

**Ortsbürgergemeinde  
Rudolfstetten-Friedlisberg  
Verwaltungs- und Bestandesrechnung  
Rechnungsjahr 2009**

**Die Rechnungsführerin  
Trudi Sefidan, Leiterin Finanzen**

# Passation

## Gemeinderat

Der Gemeinderat hat an seiner Sitzung vom 22. Februar 2010 vom Ergebnis der Verwaltungs- und Bestandesrechnung der Ortsbürgergemeinde Rudolfstetten-Friedlisberg für das Jahr 2009 Kenntnis genommen.

Die Rechnung wird der Finanzkommission zur Prüfung übergeben.

Bemerkungen: *Keine. Es wird auf den Protokollauszug des Gemeinderates vom 22. Februar 2010, Geschäft Nr. 86, auf Seite 243, verwiesen.*

Rudolfstetten-Friedlisberg, 22. Februar 2010



### Namens des Gemeinderates

Der Gemeindeammann:

*J. Brem*

Josef Brem

Der Gemeindevorsteher:

*U. Schuhmacher*

Urs Schuhmacher



8964 Rudolfstetten-Friedlisberg  
Gemeinde

## Erläuterungen Ortsbürgergemeinderechnung 2009

### a) Allgemeines

keine Bemerkungen

### b) Laufende Rechnung

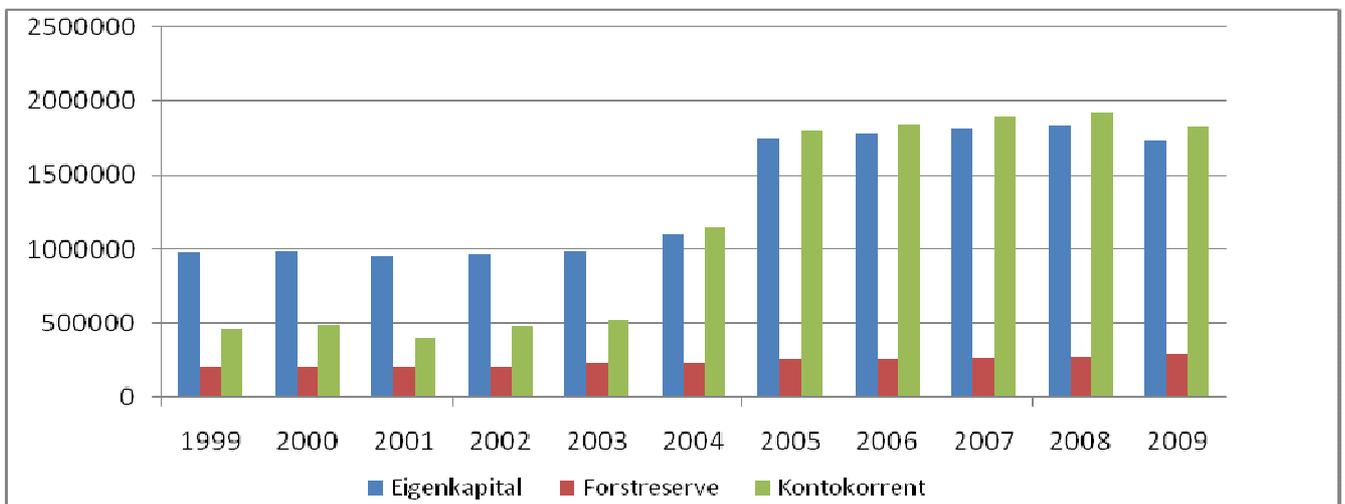
Aus der Ortsbürgerrechnung 2009 geht ein Aufwandüberschuss von Fr. 106'850.35 hervor. Budgetiert war ein Gewinn von Fr. 23'965.00. Im Rechnungsjahr konnte der Waldunterstand mit Fr. 126'192.20 realisiert werden, was in der Laufenden Rechnung entsprechend negativ zu Buche schlug. Das Eigenkapital nimmt um diesen Verlust ab und beträgt neu Fr. 1'731'950.35. Das Kontokorrent-Guthaben gegenüber der Einwohnergemeinde per Ende 2009 beträgt Fr. 1'829'537.80. Aus der Forstrechnung 2009 resultiert ein Gewinnanteil zu Gunsten der Ortsbürgergemeinde Rudolfstetten-Friedlisberg von Fr. 7'222.05. Der Ertragsüberschuss der Abteilung WALD ergibt Fr. 14'672.05 und wird in den Forstreservfonds eingelegt, welcher per 31.12.2009 einen Bestand von Fr. 285'587.45 aufweist.

	<b>Ortsbürgerverwaltung</b>
029.300.00	Am Ende jeder Amtsperiode trifft sich die Ortsbürgerkommission zu einem Abschlussessen. Dieses war im Budget nicht vorgesehen.
029.310.00	Neu werden die Kosten für die Produktion der Gemeindeversammlungsbrochüren und deren Versand anteilmässig und verursachergerecht der Ortsbürgerrechnung belastet.
029.318.00	Die Konsumationskosten für die Waldbereisung der Kommissionsmitglieder waren nicht budgetiert.
029.365.00	Die Ausgaben der Gutscheine für Weihnachtsbäume betragen Fr. 3'700.00.
029.421.00	Die Kontokorrentzinsen von 2,75% auf dem Kapital per 01.01.2009 von Fr. 1'921'716.00 ergaben Fr. 52'847.00.
029.489.00	Der Aufwandüberschuss der Ortsbürgergemeinde beträgt Fr. 106'850.35. Das Defizit wird durch das Eigenkapital gedeckt. (Gegenkonto 2390.01; Stand Eigenkapital per 31.12.2009 Fr. 1'731'950.35).
	<b>Waldhaus</b>
037.314.00	An der Ortsbürgergemeindeversammlung vom 08. Juni 2009 wurde für den Bau eines Waldunterstandes im Gebiet „Buholz“ als Ersatz der Waldhütte an der Züribieterstrasse, einem Verpflichtungskredit über Fr. 150'000.00 zugestimmt. Der Neubau kostete Fr. 126'192.20 und ist mit einer Kreditunterschreitung von Fr. 23'897.80 abgeschlossen worden. Unter diversen Minderkosten konnten hauptsächlich bei den Gebäudekosten rund Fr. 13'000.00 eingespart werden. Die Elektragenossenschaft Rudolfstetten-Friedlisberg spendierte die Tisch- und Bankgarnituren im Wert von Fr. 6'161.00. Für die willkommene Geste gebührt ihnen besonderen Dank.

Wald	
818.380.00	Der Ertragsüberschuss der Abteilung Wald von Fr. 14'672.05 wurde an den Forstreserfonds überwiesen. (Gegenkonto 2288.01; Stand per 31.12.2009 Fr. 285'587.45).
818.429.00	Die Zinsen der Forstreserven von 2,75% auf einen Kapitalstand per 01.01.2009 von Fr. 270'915.40 ergaben Fr. 7'450.00.
818.462.00	Der Anteil am Ertragsüberschuss des Forstbetriebs Mutschellen betrug Fr. 7'222.05.

## Vermögensentwicklung Ortsbürgergemeinde

Jahr	1999	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009
<b>Eigenkapital</b>	975218	984237	961308	968133	982618	1106689	1741884	1780265	1816294	1838800	1731950
<b>Forstreserve</b>	204377	208833	208833	209019	237355	231353	249318	254461	259605	270915	285587
<b>Kontokorrent</b>	464435	489377	403046	480552	523373	1150042	1803203	1846726	1887900	1921716	1829537



## Sollbestand der Forstreserve

Jahr	Brutto Holzerlös	Total der letzten 5 Jahre	Durchschnittlicher Sollbestand	Doppelter Sollbestand	Effektiver Bestand	Frei verfügbar
1997	94'846.75					
1998	92'046.55					
1999	68'957.65					
2000	202'456.45					
2001	60'686.45	518'993.85	103'798.77	207'597.54	209'019.10	1'421.56
2002			103'798.77	207'597.54	217'130.70	9'533.16
2003			103'798.77	207'597.54	237'355.65	29'758.11
2004			103'798.77	207'597.54	231'353.75	23'756.21
2005			103'798.77	207'597.54	249'318.75	41'721.21
2006			103'798.77	207'597.54	254'461.30	46'863.76
2007			103'798.77	207'597.54	259'605.60	52'008.06
2008			103'798.77	207'597.54	270'915.40	63'317.86
2009			103'798.77	207'597.54	285'587.45	77'989.91

## LAUFENDE RECHNUNG

Rechnung

R LR Funktion detailliert

Nummer	Einzelkonti nach Funktionen Einwohnergemeinde	Rechnung 2009		Voranschlag 2009		Rechnung 2008	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
	<b>Laufende Rechnung</b>	<b>178'962.40</b>	<b>178'962.40</b>	<b>68'580</b>	<b>68'580</b>	<b>67'819.80</b>	<b>67'819.80</b>
<b>0</b>	<b>Allgemeine Verwaltung</b>	<b>164'290.35</b>	<b>164'290.35</b>	<b>57'410</b>	<b>57'410</b>	<b>56'510.00</b>	<b>56'510.00</b>
<b>029</b>	<b>Ortsbürgerverwaltung</b>	<b>37'732.30</b>	<b>164'290.35</b>	<b>57'410</b>	<b>57'410</b>	<b>56'510.00</b>	<b>56'510.00</b>
	<b>Nettoergebnis</b>	<b>126'558.05</b>					
029.300.00*	Kommissionen	2'900.00		250		660.00	
029.310.00*	Büromaterial, Drucksachen, Inserate	4'637.80		200		5'490.60	
029.317.00	Spesenentschädigung					268.00	
029.318.00*	Dienstleistungen, Honorare	9'016.95		7'200		14'928.70	
029.318.02	Porti	521.40		400		709.00	
029.318.03	Haftpflcht- und Sachversicherungen	23.50		25		22.70	
029.318.04	Beschaffung Elektropiano	7'031.20		11'000			
029.319.00	Mitgliederbeiträge	50.00		50		50.00	
029.329.00	Zinsen der Forstreserve	7'450.00		7'620		7'139.00	
029.352.00	Verwaltungsentschädigung	1'700.00		1'700		1'500.00	
029.365.00*	Beiträge an Private	4'401.45		5'000		3'235.85	
029.389.00	Ertragsüberschuss			23'965		22'506.15	
029.421.00*	Kontokorrent-Zinsen		52'847.00		52'910		51'917.00
029.423.00	Liegenschaften, Pachtzinsen		4'311.00		4'500		4'311.00
029.427.00	Liegenschaftserträge		282.00				282.00
029.489.00*	Aufwandüberschuss		106'850.35				
<b>037</b>	<b>Waldhaus</b>	<b>126'558.05</b>					
	<b>Nettoergebnis</b>		<b>126'558.05</b>				
037.314.00*	Neubau Waldunterstand	126'192.20					
037.314.01	Holz für Waldunterstand	365.85					
<b>8</b>	<b>Volkswirtschaft</b>	<b>14'672.05</b>	<b>14'672.05</b>	<b>11'170</b>	<b>11'170</b>	<b>11'309.80</b>	<b>11'309.80</b>
<b>818</b>	<b>Nichtbetrieb</b>	<b>14'672.05</b>	<b>14'672.05</b>	<b>11'170</b>	<b>11'170</b>	<b>11'309.80</b>	<b>11'309.80</b>
818.380.00*	Einlage in Forstreserve	14'672.05		11'170		11'309.80	
818.429.00*	Zinsen der Forstreserve		7'450.00		7'620		7'139.00
818.462.00*	Ertragsüberschuss Forstbetr. Mutsch.		7'222.05		3'550		4'170.80

**LAUFENDE RECHNUNG**

Rechnung

R LR Funkt ZZ 0,1,...

Nummer	Zusammenzug nach Aufgabenbereichen	Rechnung 2009		Voranschlag 2009		Rechnung 2008	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
	<b>Laufende Rechnung</b>	<b>178'962.40</b>	<b>178'962.40</b>	<b>68'580</b>	<b>68'580</b>	<b>67'819.80</b>	<b>67'819.80</b>
<b>0</b>	<b>Allgemeine Verwaltung</b>	<b>164'290.35</b>	<b>164'290.35</b>	<b>57'410</b>	<b>57'410</b>	<b>56'510.00</b>	<b>56'510.00</b>
<b>8</b>	<b>Volkswirtschaft</b>	<b>14'672.05</b>	<b>14'672.05</b>	<b>11'170</b>	<b>11'170</b>	<b>11'309.80</b>	<b>11'309.80</b>

# Prüfungsbericht

## Finanzkommission

Wir haben im Rahmen der gesetzlichen Bestimmungen die Buchführung und die Jahresrechnung für das Rechnungsjahr 2009 der Ortschaftsgemeinde geprüft. Für den Inhalt und das Ergebnis der Jahresrechnung ist der Gemeinderat verantwortlich. Die Aufgabe der Finanzkommission besteht darin, die Jahresrechnung zu prüfen und zu beurteilen.

Wir haben die Detailkonti und Zusammenzüge sowie die übrigen Angaben auf der Basis von Stichproben geprüft. Ferner beurteilen wir die Anwendung der massgebenden Haushaltsgrundsätze, die wesentlichen Bewertungsrichtlinien sowie die Darstellung der Jahresrechnung als Ganzes.

Aufgrund unserer Prüfung bestätigen wir, dass

- die Buchhaltung sauber und übersichtlich geführt ist
- die Bestandesrechnung und die Verwaltungsrechnung mit der Buchhaltung übereinstimmen
- die Buchführung, die Darstellung der Vermögenslage und die Jahresrechnung den gesetzlichen Vorschriften entsprechen.

### Antrag:

Gestützt auf unsere Prüfung empfehlen wir der Gemeindeversammlung die Rechnung 2009 unter Entlastung von Behörde und Verwaltung zu genehmigen.

Rudolfstetten-Friedlisberg,

Die Finanzkommission Rudolfstetten-Friedlisberg

  
Renée Schneider

  
Robert Füglistaller

**LAUFENDE RECHNUNG**

Rechnung

R LR Arten 30,31,...

Nummer	Artengliederung Einwohnergemeinde	Rechnung 2009		Voranschlag 2009		Rechnung 2008	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
	<b>LAUFENDE RECHNUNG</b>	<b>178'962.40</b>	<b>178'962.40</b>	<b>68'580</b>	<b>68'580</b>	<b>67'819.80</b>	<b>67'819.80</b>
<b>3</b>	<b>AUFWAND</b>	<b>178'962.40</b>		<b>68'580</b>		<b>67'819.80</b>	
30	Personalaufwand	2'900.00		250		660.00	
31	Sachaufwand	147'838.90		18'875		21'469.00	
32	Passivzinsen	7'450.00		7'620		7'139.00	
35	Entschädigung an Gemeinwesen	1'700.00		1'700		1'500.00	
36	Eigene Beiträge	4'401.45		5'000		3'235.85	
38	Einlagen	14'672.05		35'135		33'815.95	
<b>4</b>	<b>ERTRAG</b>		<b>178'962.40</b>		<b>68'580</b>		<b>67'819.80</b>
42	Vermögenserträge		64'890.00		65'030		63'649.00
46	Beiträge für eigene Rechnung		7'222.05		3'550		4'170.80
48	Entnahmen		106'850.35				

**BESTANDESRECHNUNG**

BR detailliert (S/H)

Konto	Bestandesrechnung Einzelkonti	01. Januar 2009	Veränderung Zuwachs	Abgang	31. Dezember 2009
<b>1</b>	<b>AKTIVEN</b>	<b>2'109'716.10</b>		<b>92'178.30</b>	<b>2'017'537.80</b>
<b>10</b>	<b>FINANZVERMÖGEN</b>	<b>2'109'716.10</b>		<b>92'178.30</b>	<b>2'017'537.80</b>
<b>101</b>	<b>Guthaben</b>	<b>1'921'716.10</b>		<b>92'178.30</b>	<b>1'829'537.80</b>
<b>1011</b>	<b>Kontokorrente</b>	<b>1'921'716.10</b>		<b>92'178.30</b>	<b>1'829'537.80</b>
1011.01	Kontokorrent Einwohnergemeinde	1'921'716.10		92'178.30	1'829'537.80
<b>102</b>	<b>Anlagen</b>	<b>188'000.00</b>			<b>188'000.00</b>
<b>1023</b>	<b>Liegenschaften</b>	<b>188'000.00</b>			<b>188'000.00</b>
1023.01	Liegenschaften gemäss Verzeichnis	188'000.00			188'000.00

**BESTANDESRECHNUNG**

BR detailliert (S/H)

Konto	Bestandesrechnung Einzelkonti	01. Januar 2009	Veränderung Zuwachs	Abgang	31. Dezember 2009
<b>2</b>	<b>PASSIVEN</b>	<b>2'109'716.10</b>		<b>106'850.35</b>	<b>2'017'537.80</b>
<b>22</b>	<b>SPEZIALFINANZIERUNGEN</b>	<b>270'915.40</b>			<b>285'587.45</b>
<b>228</b>	<b>Verpflichtungen</b>	<b>270'915.40</b>			<b>285'587.45</b>
<b>2288</b>	<b>Spezialfonds</b>	<b>270'915.40</b>			<b>285'587.45</b>
2288.01	Verpflichtungen Forstreserve	270'915.40			285'587.45
<b>23</b>	<b>EIGENKAPITAL</b>	<b>1'838'800.70</b>		<b>106'850.35</b>	<b>1'731'950.35</b>
<b>239</b>	<b>Kapital</b>	<b>1'838'800.70</b>		<b>106'850.35</b>	<b>1'731'950.35</b>
<b>2390</b>	<b>Kapital</b>	<b>1'838'800.70</b>		<b>106'850.35</b>	<b>1'731'950.35</b>
2390.01	Eigenkapital	1'838'800.70		106'850.35	1'731'950.35

## Berechnung des Sollbestandes der Forstreserve

Ortsbürgergemeinde Rudolfstetten-Friedlisberg

Waldfläche 70 ha eingebracht in Forstbetrieb Mutschellen

Jahr	Brutto Holzerlös	Total der letzten 5 Jahre	Durchschnittlicher Sollbestand	Doppelter Sollbestand	Effektiver Bestand	Frei Verfügbar
1997	94'846.75					
1998	92'046.55					
1999	68'957.65					
2000	202'456.45					
2001	60'686.45	518'993.85	103'798.77	207'597.54	209'019.10	1'421.56
2002			103'798.77	207'597.54	217'130.70	9'533.16
2003			103'798.77	207'597.54	237'355.65	29'758.11
2004			103'798.77	207'597.54	231'353.75	23'756.21
2005			103'798.77	207'597.54	249'318.75	41'721.21
2006			103'798.77	207'597.54	254'461.30	46'863.76
2007			103'798.77	207'597.54	259'605.60	52'008.06
2008			103'798.77	207'597.54	270'915.40	63'317.86
2009			103'798.77	207'597.54	285'587.45	77'989.91

**Gemeinde Rudolfstetten-Friedlisberg**

**Liegenschaften des Finanzvermögens**

**Ortsbürgergemeinde**

Objekt	Ortslage	Zone	Parzl. Nr.	Gebäude Nr.	Fläche in m2	Erwerb od. Erstellg		Name der Mieter + Pächter	Jahreszins in Fr.	Bilanzwerte und Mutationen Franken			
						Ende Jahr	Jahr			Preis/Fr.	Anfangs Jahr	Zuwachs	Abgang

Flur	Langenmoos	UeG	18			13'771			Blunski August	710.00	28'400					28'400
Flur	Rütenen	UeG	23			23'787			Blunski August	1220.00	46'750					46'750
Flur	Rütenen	UeG	23			1'000			CVJM	240.00	2'050					2'050
Flur	Rütenen	UeG	38			13'930			Weidgenossenschaft	429.00	28'600					28'600
Flur	Rütenen	UeG	41			2'886			Alves	290.00	5'800					5'800
Flur	Rütenen	UeG	42			11450			Weidgenossenschaft	387.00	25800					25800
Flur	Rütenen	UeG	46 a			12'048			Blunski August	517.50	25'300					25'300
Flur	Rütenen	UeG	46 b			12'047			Wiederkehr Felix	517.50	25'300					25'300
						90'919				4'311	188'000					188'000

Gemeinde Rudolfstetten-Friedlisberg			Liegenschaften des Verwaltungsvermögens							Ortsbürgergemeinde			
Objekt	Ortslage	Zone	Parz. Nr.	Gebäude. Nr.	Fläche in m2 Ende Jahr	Erwerb		Art der Nutzung	Miete pro Jahr	Mutation in m2			Gebäude- Schätzung
						Jahr	Preis/Fr.			Anf. Jahr	Zuwachs	Abgang	
Wald	Unt Langenmoos	Wald	18		13'771					13'771			
Wald	Allmend	Wald	20		200					200			
Wald	Chindloo	Wald	26		84'570					84'570			Waldhütte abgebrochen
Wald/Flur	Warmloo	Wald	36		87'945					87'945			
Wald	Birrhäuli	Wald	47		77'010					77'010			
Wald	Gulibach	Wald	48		136'525					136'525			
Wald	Rebberg	Wald	49		400					400			
Wald/Flur	Schürmann	Wald	69		4'300					4'300			
Flur/Moor	Kapf	UeG	308		2'900					2'900			
Wald	Rebberg	Wald	337		130					130			
Wald	Butzerüti	Wald	342		25'612	2001	51'224			25'612			
Wald	Cholgrueb	Wald	343		7'561	2001	15'122			7'561			
Wald	Warmloo	Wald	474		1'688	2007				1'698		10	
Wald/Flur	Buchholz	Wald	520		194'365				282	194'365			
Wald	Isleren	Wald	876		70'021					70'021			
Wald	Birrhäusli	Wald	1037		22'217					22'217			
Wald	Rebberg	Wald	1058		1'102					1'102			
Holzlagerplatz	Grossmatt		1467		353					353			
Wald/Flur	Isleren	Wald	64		6'452	2006	15'000			7'452		1'000	
Waldunterstand	Buholz	Wald	neu			2009	126'192			0			Neubau 2009
					737'122				282	738'132		1'010	